

2. Úgy kell-e értelmezni ezeket a rendelkezéseket, hogy az említett mentességet alkalmazni kell abban az említett esetben, ha a társaság nem bizonyítja, hogy szükségszerű kapcsolat áll fenn a vállalkozás általi hasznosítás és az ingatlan egészének vagy részének az ügyvezetők, igazgatók vagy tagok rendelkezésére bocsátása között, és ebben az esetben elegendő-e a közvetett kapcsolat?

(¹) HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.

2011. május 13-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Portugál Köztársaság

(C-223/11. sz. ügy)

(2011/C 211/30)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Guerra e Andrade és I. Hadjiyiannis meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság

Kereseti kérelmek

A Bizottság azt kéri, hogy a Bíróság

1. állapítsa meg, hogy

- a portugál állam — mivel nem tette közzé a nemzeti és a nemzetközi vízgyűjtő-gazdálkodási terveket — nem teljesítette a 2000/60/EK irányelv (¹) 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével együttesen értelmezett (6) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;
- a portugál állam — mivel a vízgyűjtő-gazdálkodási tervek tervezeteit nem tette közzé, és azokat, a vízhasználókat is ide értve, a nyilvánosság számára nem tette hozzáférhetővé abból a célból, hogy arról állást foglalhassanak — nem teljesítette a 2000/60/EK irányelv 14. cikke (1) bekezdésének c) pontjából eredő kötelezettségeit;
- a portugál állam — mivel nem küldte meg a Bizottság részére a vízgyűjtő-gazdálkodási tervek másolatait — nem teljesítette a 2000/60/EK irányelv 15. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;

2. a Portugál Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2000/60/EK irányelv 13. cikke

A Bizottság szerint a 2000/60/EK irányelv 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével együttesen értelmezett (6) bekezdése előírja, hogy valamennyi, teljesen az Unió területén belül elhelyezkedő nemzeti és nemzetközi vízgyűjtő kerületre vonatkozó vízgyűjtő-gazdálkodási tervet legkésőbb 2009. december 22-én közzé kellett tenni.

A Bizottsággal nem közölték, és nincs is tudomása arról, hogy Portugália vonatkozásában e terveket közzétették.

A 2000/60/EK irányelv 14. cikke

Amint az irányelvből következik, a nyilvánosság részvétele lényegesnek minősül az irányelvben követett célok szempontjából.

A Bizottsággal nem közölték, és nincs is tudomása arról, hogy a vízgyűjtő-gazdálkodási tervek tervezeteit közzétették, és a vízhasználókat is ide értve, a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tették abból a célból, hogy arról állást foglalhassanak.

A 2000/60/EK irányelv 15. cikke

A Bizottság azt állítja, hogy a portugál államtól sem a nemzeti, sem pedig a nemzetközi vízgyűjtő kerületekre vonatkozó vízgyűjtő-gazdálkodási tervek másolatait nem kapta meg.

(¹) A vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2003. október 23-i 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 327., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 5. kötet, 275. o.).

Az Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Egyesült Királyság) által 2011. május 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs kontra Able UK Ltd

(C-225/11. sz. ügy)

(2011/C 211/31)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Egyesült Királyság)

Az alapeljárás felei

Felperes: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

Alperes: Able UK Ltd

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a HÉA-irányelv (¹) 151. cikke (1) bekezdésének c) pontját, hogy az mentesíti az adó alól az Egyesült Királyság területén az Amerikai Egyesült Államok Haditengerészete elavult hajóinak bontására irányuló, az Amerikai Egyesült Államok Közlekedési Minisztériumának Tengerészeti Hatósága számára végzett szolgáltatásnyújtást a következő körülmények egyikének vagy mindegyikének fennállása esetén:

- a) amennyiben a szolgáltatásnyújtást nem a közös védelmi feladatokban részt vevő NATO-tagállam fegyveres erőinek egyik egysége számára vagy polgári állományuk felhasználására végzik;

b) amennyiben a szolgáltatásnyújtást nem a NATO valamelyik tagállamának az Egyesült Királyságban állomásozó vagy oda látogató fegyveres erőinek egyik egysége számára vagy polgári állományuk felhasználására végzik?

(¹) 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.)

A Cour de cassation (Franciaország) által 2011. május 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Expedia Inc. kontra Autorité de la concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi, Société nationale des chemins de fer français (SNCF), Voyages-SNCF.Com, Agence Voyages-SNCF.Com, VFE Commerce, IDTGV

(C-226/11. sz. ügy)

(2011/C 211/32)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation (Franciaország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Expedia Inc.

Alperesek: Autorité de la concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi, Société nationale des chemins de fer français (SNCF), Voyages-SNCF.Com, Agence Voyages-SNCF.Com, VFE Commerce, IDTGV

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdését és az 1/2003 rendelet (¹) 3. cikkének (2) bekezdését, hogy azokkal ellentétes az, hogy valamely nemzeti versenyhatóság az EUMSZ 101. cikk és a nemzeti versenyjog alapján eljárást indítson és szankciókat alkalmazzon az olyan megállapodás, vállalkozások társulásai által hozott döntés vagy összehangolt magatartás esetén, amely érintheti a tagállamok közötti kereskedelmet, ám amely nem éri el az Európai Közösséget létrehozó szerződés 81. cikke (1) bekezdése szerint a versenyt érzékelhetően nem korlátozó, csekély jelentőségű (*de minimis*) megállapodásokról szóló, 2001. december 22-i bizottsági közleményben (HL C 368., 13. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 125. o.) meghatározott küszöbértékeket?

(¹) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003. L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

A Landgericht Düsseldorf (Németország) által 2011. május 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Melzer kontra MF Global UK Ltd

(C-228/11. sz. ügy)

(2011/C 211/33)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Düsseldorf

Az alapeljárás felei

Felperes: Melzer

Alperes: MF Global UK Ltd

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Lehetőség van-e — annak a helynek a meghatározása céljából, ahol a káresemény bekövetkezett — az elkövetési hely alternatív betudására a 44/2001 rendelet (¹) 5. cikkének 3. pontja szerinti kártérítési jogi joghatóság keretében több személy jogellenes károkozásban való határokon átnyúló részvétele esetén?

(¹) A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.; helyesbítések: HL 2006. L 242., 6. o., HL 2011. L 124., 47. o.).

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-589/08. sz., Evropaiki Dynamiki kontra Bizottság ügyben 2011. március 3-án hozott ítélet ellen az Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE által 2011. május 17-én benyújtott fellebbezés

(C-235/11. P. sz. ügy)

(2011/C 211/34)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (képviselő: N. Korogiannakis, M. Dermizakis, Δικηγόροι)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

Fellebbezésében a fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

— helyezze hatályon kívül a Törvényszék határozatát;

— semmisítse meg a Bizottság (DG ENVI) azon határozatát, amelyben elutasította a fellebbezőnek a „Kibocsátás-kereskedelmi rendszer — CITL/CR” elnevezésű, DG ENV.C2/FRA/2008/0017 számú nyílt közbeszerzési eljárás (2008/S72-096229) mindhárom része vonatkozásában benyújtott ajánlatát, és amelyben e szerződést egy másik ajánlattevőnek ítélte oda;